



# PATRYK KIESZEK

## FREELANCE TRANSLATOR

✉ patryk.kieszek@gmail.com

☎ +33 7 67 15 27 58

## LANGUAGES

**Polish** : native

**French** : fluent (C2) **certified**

**English** : fluent (C1/C2) **certified**

**Spanish** : communicative (B1)

## SKILLS

Pack Microsoft Office (Excel, Word, Powerpoint)

Suite Adobe (Photoshop, InDesign, Pro)

## INTERESTS

Fencing

Movies

Writing

Chess

Reading

## EDUCATION

**University Paris 1 Panthéon-Sorbonne**

BSc Social Sciences

## WORK EXPERIENCE

**Polish-to-French Translator**

2020

**KrakowBooking**

*Outline*

Worked on a freelance basis for one of the biggest travel agencies in Poland to provide a translation service of the website and various excursions for French speaking clients.

*Key Responsibilities*

- Convert documents and offers of excursions from one language into another and ensure that the finalized converted offers relay the intended message as clearly as possible
- Research legal and technical phraseology to ensure that the correct translation is used
- Construct customer-focused style guides in order to offer customer guidance and feedback

*Key Achievements*

- Translated one of the most popular excursions to attract French speaking tourists and increased sales by 22%

**English-to-French Translator**

2024

**Translators Without Borders**

*Outlook*

I also volunteer at non-profit organization Translators Without Borders.

## STRENGTHS

Document Translation

Article Research

Proofreading

Terminology

Punctuation / Grammar

Linguistics

European Languages